

FECAMP
GRAND'ESCALE

du 29 JUIN au 03 JUILLET
2022

MERCREDI DIMANCHE
DU 29 AU 3
JUIN JUILLET

2022



FÈCAMP GRAND'ESCALE

VISITES DE BATEAUX • CONCERTS • PROMENADES EN MER
SOIRÉES FESTIVES • GRILLADES DE POISSON • EXPOSITIONS



**Some very good reasons to
organize a new big maritime
and portuary festival in
Fécamp...**

**THE EXECPTIONAL RICHNESS OF THE
MARITIME HISTORY AND HERITAGE OF
FÉCAMP**

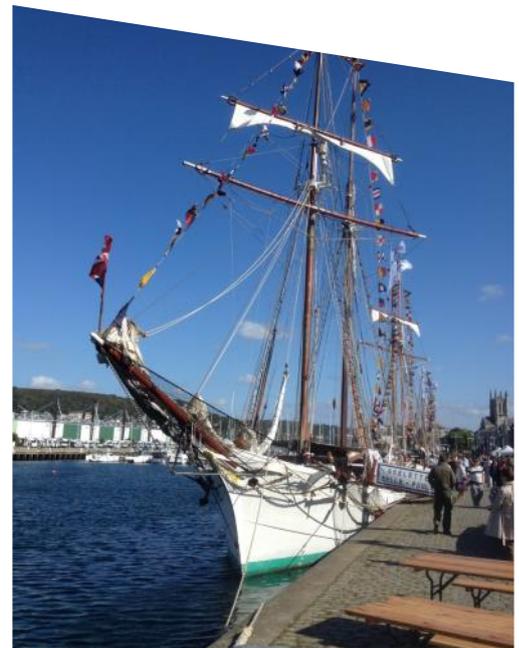
Herring fishing has been documented there since 11th century and **cod fishing** since the 16th century. As for **shipbuilding**, it has produced for all navies. Thus, some of the most famous heritage boats sailing today such as the codfishing ship **Marité**, the training schooners of the french Navy **Etoile** and **Belle Poule**, the rescue-boat **Onesime Frébourg**, the herring sail drifter **Angèle Aline** have been built in Fécamp

**THE SPECIFIC MORPHOLOGY OF THE
ALABASTER COAST AND THE « LAND OF THE
HIGH CLIFFS »:**

Between **Fécamp**, **Yport** et **Etretat**, the **Pays de Caux** stop abruptly and suddenly overlooks the tumultuous waters of Channel. This « land of High Cliffs » really reveals itself only to those who come from the sea. All the sailors are impressed by these large arches and chalky needles, this marine light coming from the open sea, these pebble beaches where the fishing communities were active long before the seaside practices... The port of Fécamp which has the capacity to accommodate big units and large fleets, will obviously be the real center of the festival, the friendly and festive meeting-point of all crews and visitor....

**A HUMAN AND SOCIAL CONTEXT STEEPED IN
MARITIME CULTURE:**

At Fécamp, as soon as a boat announced in the port at the tide, the population is massing on the booms and piers to greet her. The Fécamp people are always concerned and passionate about the life of the port... From this collective feeling emanates a multiplicity of associations clubs and maritime initiatives: The CEFAM, (committee of Fécamp Maritime associations) gather 16 associations and some 1800 adherents.



**IN FÉCAMP, EVERYBODY IS
EAGERLY WAITING FOR
THIS NEW MARITIME
FESTIVAL...**

The main themes of Fécamp Grand'Escale

THREE MAIN THEMES WILL DEVELOPED AROUND HERING, CODFISH, AND BOATBUILDING...

Through exhibitions, photo collections, visits of boat, but also food tastings, concerts or street bands, the public will discover all the centuries-old activities of Fécamp and its district, some of them still practised today...



BOAT

EXHIBITION

STANDS AND SHOP

FOOD TASTINGS

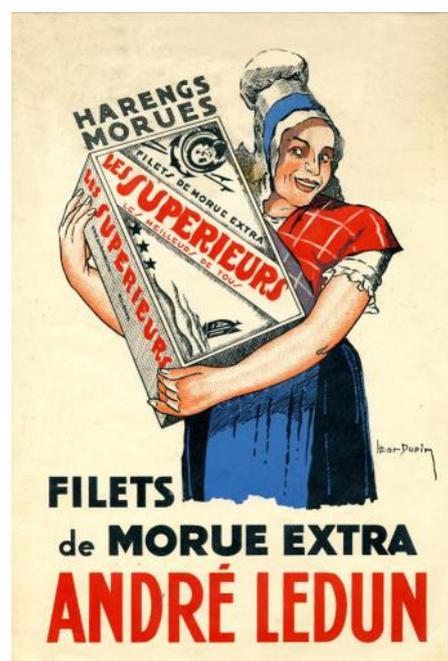
LITTÉRATURE

CONCERTS

CULTURAL ACTIVITIES

DÉMONSTRATIONS

ENTERTAINMENTS





The inescapable place of Fécamp Grand'Escale

**THE PANORAMA
THE SAILORS' CHAPEL
THE BÉNÉDICTINE PALACE
THE PÊCHERIES (FISHERIES MUSEUM)
THE « BOUCANES » (SMOKE-HOUSES)**

The high places of today's Fécamp are all, originally, workplaces: the **Bénédictine palace** (a distillery), the **Museum of chocolate** (a chocolate factory), the **boucane « Prentout »** and the **Boucane « Lagarde »** of the **Association « Dundée Independant »** (two ancient smoke-houses) and of course **the Musée des Pêcheries** (a cod dryer). And even in a religious building like the Chapel of **Notre Dame du Salut**, the ex-votos are there to remind the ardness of the trade of sailor.

THE « MUSÉE DES PÊCHERIES »

Fisheries Museum inaugurated at the ned of 2017, is located in a former fish factory, in the heart of the port...

Through a superb museography and its exceptional collections of models, marine objects and portraits of ships, it reveals all the facets of the maritime adventure and culture of Fécamp, just as its impressive belvedere allows to embrace the whole of the port site and the city ...





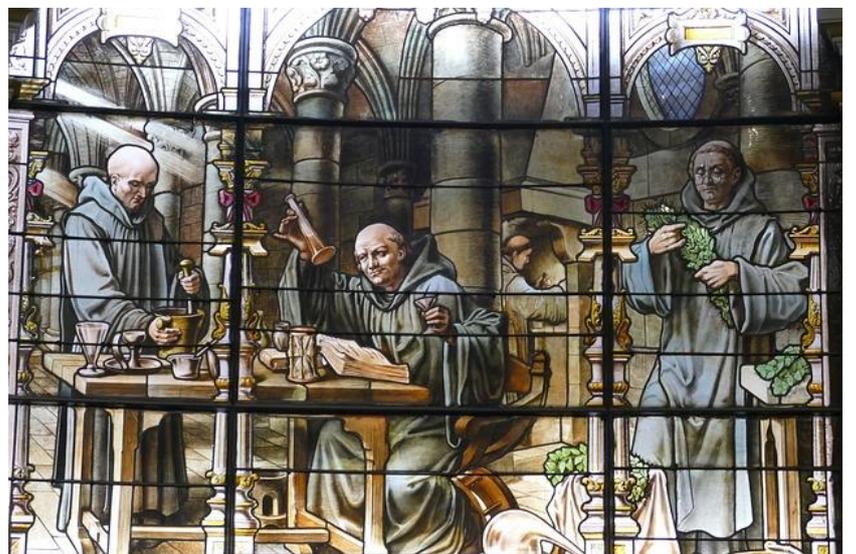
THE BOUCANES



THE SAILORS' CHAPEL



THE BÉNÉDICTINE PALACE





The flotillas invited and expected

All traditional boats and classic yachts, big and small, will be welcome. A special place will be reserved to the boats built in Fécamp, but the festival will also invite the most beautiful sailing boat of the European heritage.

Let's imagine: The **Pilot Cutters** of Le Havre *Marie Fernand* and *Jolie Brise* are rounding a buoy anchored under the cliffs of Etretat, and can hardly control the **Bristol Pilots** and some large **Essex Smaks**.

Tomorrow, it will be the turn of the big schooners to race on this same course along the cliffs. On the shore across Yport, a small « **Sails and oars** » flotilla awaits the reversal of current to return to Fécamp ...



The **Brixham trawlers** and the **Baltic Galeasses** are side-by-side in the Bérigny basin and the **Herring ketches** from the Netherlands are calling at the outport.

Above the roofs of the warehouses, one can see, outlined against the summer sky, the strong masts of the **Tall Ships** which occupy all the quay Sadi Carnot.

In the port access channel, the **dories, faerings, oselvars** and other **long-boats** are parading in line. One some pontoons, freed by the marina Authorities, one can see the gleaming hulls of the dozen vintage mortarboats and of small gaff classic yachts....



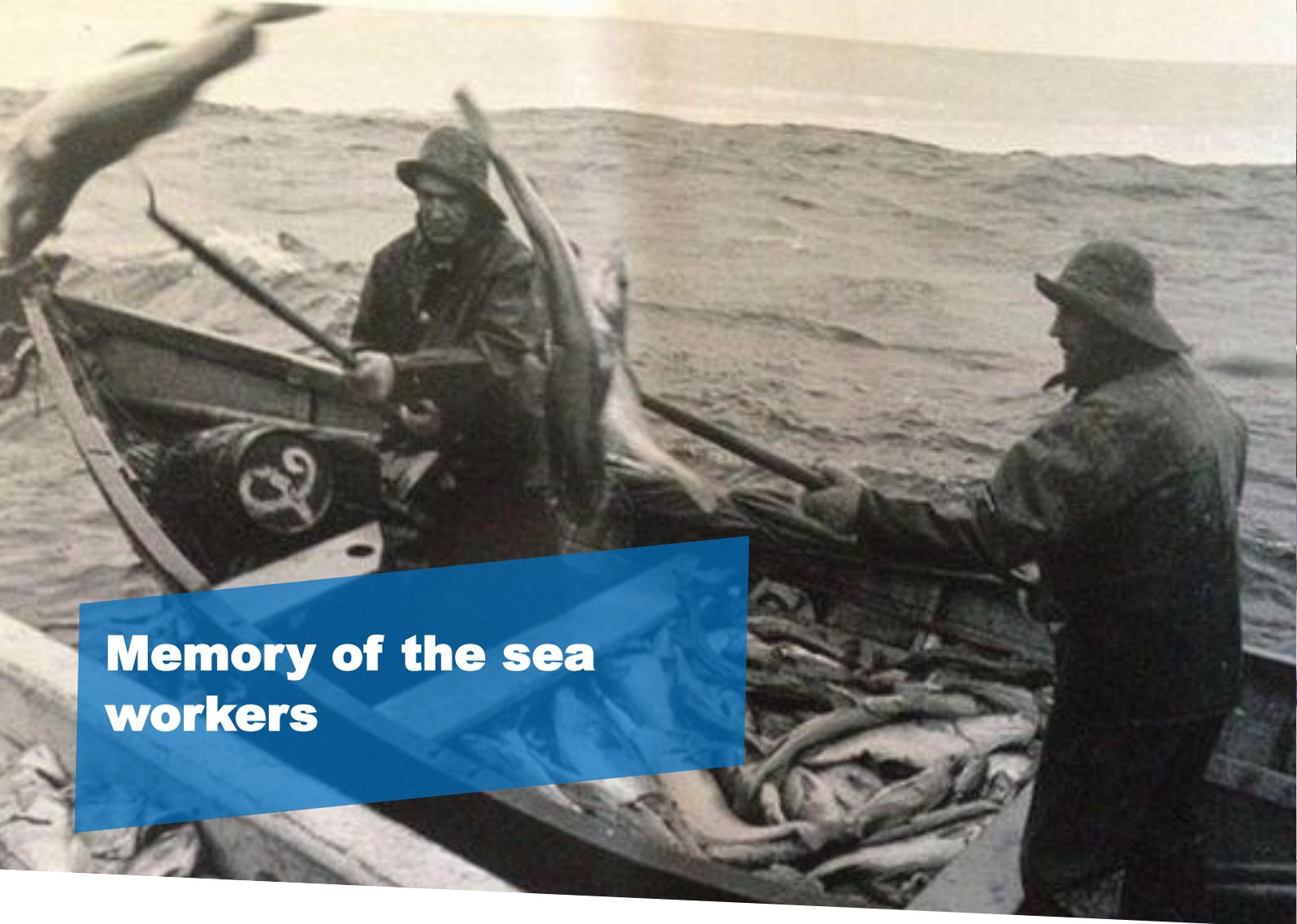
Sea trips, port maneuvers, crossing bridges, already a whole program...

From the top of
cliffs, on the
promenade dike, on
the quays, on the piers,
at the crossing of bridges or
even on the moles ...
The show is everywhere ...

Fécamp, its port, its roadstead, offers the public multiple panoramas, different depending on where you are. Lively animation on the quays, relaxation and calm on the promenade dike, or plunging, panoramic and aerial view from the top of the cliffs ...

the





Memory of the sea workers

« J'oubliais de te dire qu'à Fécamp, j'avais vu la pleine mer par la pleine lune. Magnifique spectacle. Il y avait un navire norvégien qui sortait du port avec ces chants de matelots qui ressemblent à des plaintes. Derrière moi, la ville et son clocher entre deux collines, devant moi le ciel et la mer perdus et mêlés dans un clair de lune immense, à droite le fanal du port à lumière fixe, à gauche les grands blocs d'ombre d'une falaise écroulée. J'étais sur un échafaudage du môle qui tremblait à chaque coup de lame. »

Victor Hugo – Lettre à sa femme, 10 août 1835.

Victor Hugo - Letter to his wife, August 10, 1835.





EXHIBITIONS
PHOTOGRAPHS
CONFERENCES
DEMONSTRATIONS
CONCERTS

The intense activity of seafarers was very soon the subject of photographic reports. The municipal archives of Fécamp have an extraordinary collection of photos.

The oceanographer **Anita Conti** embarked in 1952 aboard the *Bois-Rosé* for a cod-fishing campaign. For herring, **Jean Gaumy** made the film « *La Boucane* » (1984).

The sailors themselves tell their lives on board, like captain **Jean Recher**, dont le livre *Le grand métier* (1977) will mark the whole of France. To these testimonies, we must add the oral tradition, and in the first place the song which accompanied the daily gestures as well in the smoking-house where the woman worked, as one the sailboats where the sailors sang to coordinate the maneuvers or while preparing the fish. Collected since the 1970s, the repertoire of sailors in the maritime district of Fécamp has been popularized by many groups and singers. In Fécamp, when you have a party, you always center on the fish and on the people who work it.





Fécamp

Etretat - Yport
 St-Pierre-en-Port
 St-Valéry-en-Caux

en chansons

Sea Song

*Dans l'doris les hommes s'en vont
 Pour pêcher toute la journée
 Et quand il est plein de poisson
 Faut encore le décharger
 Hale dessus c'est de la morue
 Hale dedans c'est du flétan
 Faut avoir du courage
 Pour faire ce long voyage*



100 chants traditionnels et populaires
 du quartier maritime de Fécamp

Music of seafarers ...



CHANTEYS
FANFARES
CONCERTS
POPULAR BALS
COMPETITION
IMPROVISATIONS
SINGING-MANEUVERS
SAILORS BALLADS
THE SAILOR'S CAP
SEA SONGS
ETC...

CONCOURS DE CHANTS DE MARINS

9^e EDITION

Capitaine Hayet

TROPHÉE

Fécamp Grand'Escale

2 juillet 2022

Le Trophée Capitaine Hayet est organisé par l'OPCI
<https://www.facebook.com/Trophée-Capitaine-HAYET>
<https://opci-ethnodoc.fr/programmes/martini/trophée-capitaine-hayet-2022>
moodle@opci-ethnodoc.fr

OPCI EthnoDoc

FÉCAMP 2022

chasse-maree

OPCI EthnoDoc

OPCI
EthnoDoc

Sur la route des peintres des falaises et des impressionnistes



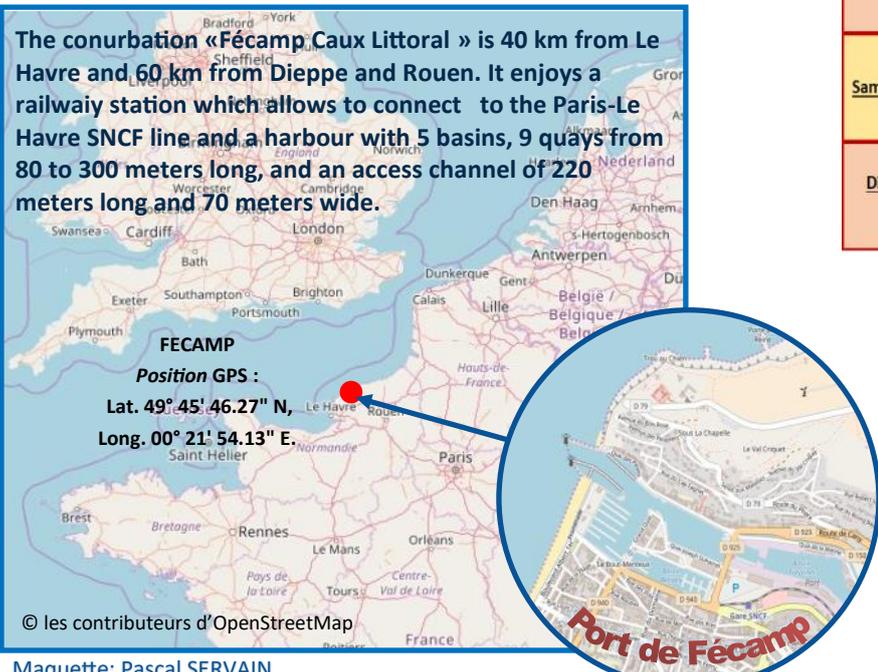
Photo: Pascal Servain



Etretat and Yport are the two largest grounding harbours of the Alabaster coast. The festival « Fécamp Grand'Escale » will offer the « **sails and Oars** » flotillas an exceptional stopover in these emblematic spots, immortalized by the impressionnistes. Since 1840, The « Fécamp Regatta Society » organizes races in the bay where the pilot boats from Le Havre and Fécamp are competing. This tradition will be revived for the regattas of the festival, and we will see the classic yacht maneuvering in front of Etretat, and the famous French Chanel Pilot Cutters like **Marie Fernand** challenging their English equivalents .

2022		Coefficient	Heure	Hauteur d'eau	Marnage
Mercredi 29 juin	Basse mer	71	06h37	2,02 m	5,47 m 5,29 m
	Pleine mer		12h22	7,49 m	
	Basse mer	72	18h15	2,20 m	
Jeudi 30 juin	Pleine mer	72	00h37	7,69 m	5,75 m 5,59 m
	Basse mer		07h15	1,94 m	
	Pleine mer	72	13h02	7,53 m	5,35 m
Vendredi 1 juillet	Basse mer	72	19h31	2,18 m	
	Pleine mer	71	01h14	7,69 m	5,77 m
	Basse mer		07h52	1,92 m	5,59 m
Samedi 2 juillet	Pleine mer	71	13h38	7,51 m	5,29 m
	Basse mer	71	20h07	2,22 m	
	Pleine mer	69	01h50	7,64 m	5,68 m
Dimanche 3 juillet	Basse mer		08h28	1,96 m	5,49 m
	Pleine mer	68	14h15	7,45 m	5,15 m
	Basse mer		20h44	2,30 m	
Dimanche 3 juillet	Pleine mer	66	02h25	7,54 m	5,49 m
	Basse mer		09h04	2,05 m	5,31 m
	Pleine mer	65	14h51	7,36 m	4,95 m
Dimanche 3 juillet	Basse mer		21h21	2,41 m	

The conurbation «Fécamp Caux Littoral » is 40 km from Le Havre and 60 km from Dieppe and Rouen. It enjoys a railway station which allows to connect to the Paris-Le Havre SNCF line and a harbour with 5 basins, 9 quays from 80 to 300 meters long, and an access channel of 220 meters long and 70 meters wide.



Contacts

Fécamp Grand'Escale, Quai Sadi Carnot
 76400 FECAMP.
contact@fecampgrandescale.com
www.fecampgrandescale.com

Thanks: Pierre Aubry, Anne Burlat, Michel Colleu, Laurent CrItot, Jean-Claude Delahaye, Jakez Kerhoas, Yvon Le Corre, Wolfgang Idiri, Pascal Servain. La Semaine du Golfe du Morbihan, OPCI, Escale à Sète.